

Small Catechism of Martin Luther

THE TEN COMMANDMENTS

The First Commandment

You shall have no other gods.

What is this? or What does this mean?

We are to fear, love, and trust God above all things.

The Second Commandment

You shall not make wrongful use of the name of the Lord your God.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we do not curse, swear, practice magic, lie, or deceive using God's name, but instead use that very name in every time of need to call on, pray to, praise, and give thanks to God.

The Third Commandment

Remember the sabbath day, and keep it holy.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we do not despise preaching or God's word, but instead keep that word holy and gladly hear and learn it.

The Fourth Commandment

Honor your father and your mother.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we neither despise nor anger our parents and others in authority, but instead honor, serve, obey, love, and respect them.

The Fifth Commandment

You shall not murder.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we neither endanger nor harm the lives of our neighbors, but instead help and support them in all of life's needs.

The Sixth Commandment

You shall not commit adultery.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we lead pure and decent lives in word and deed, and each of us loves and honors his or her spouse.

The Seventh Commandment

You shall not steal.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we neither take our neighbors' money or property nor acquire them by using shoddy merchandise or crooked deals, but instead help them to improve and protect their property and income.

The Eighth Commandment

You shall not bear false witness against your neighbor.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we do not tell lies about our neighbors, betray or slander them, or destroy their reputations. Instead we are to come to their defense, speak well of them, and interpret everything they do in the best possible light.

The Ninth Commandment

You shall not covet your neighbor's house.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we do not try to trick our neighbors out of their inheritance or property or try to get it for ourselves by claiming to have a legal right to it and the like, but instead be of help and service to them in keeping what is theirs.

The Tenth Commandment

You shall not covet your neighbor's wife, or male or female slave, or ox, or donkey, or anything that belongs to your neighbor.

What is this? or What does this mean?

We are to fear and love God, so that we do not entice, force, or steal away from our neighbors their spouses, household workers, or livestock, but instead urge them to stay and fulfill their responsibilities to our neighbors.

What then does God say about all these commandments?

God says the following: "I, the Lord your God, am a jealous God, punishing children for the iniquity of parents, to the third and the fourth generation of those

who reject me, but showing steadfast love to the thousandth generation of those who love me and keep my commandments.”

What is this? or What does this mean?

God threatens to punish all who break these commandments. Therefore we are to fear his wrath and not disobey these commandments. However, God promises grace and every good thing to all those who keep these commandments. Therefore we also are to love and trust him and gladly act according to his commands.

THE CREED

The First Article: *On Creation*

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

What is this? or What does this mean?

I believe that God has created me together with all that exists. God has given me and still preserves my body and soul: eyes, ears, and all limbs and senses; reason and all mental faculties.

In addition, God daily and abundantly provides shoes and clothing, food and drink, house and farm, spouse and children, fields, livestock, and all property along with all the necessities and nourishment for this body and life. God protects me against all danger and shields and preserves me from all evil. And all this is done out of pure, fatherly, and divine goodness and mercy, without any merit or worthiness of mine at all! For all of this I owe it to God to thank and praise, serve and obey him. This is most certainly true.

The Second Article: *On Redemption*

I believe in Jesus Christ, God’s only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead [*or, “he descended into hell,” another translation of this text in widespread use*]. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come to judge the living and the dead.

What is this? or What does this mean?

I believe that Jesus Christ, true God, begotten of the Father in eternity, and also a true human being, born of the virgin Mary, is my Lord. He has redeemed me, a lost and condemned human being. He has purchased and freed me from all sins, from death, and from the power of the devil, not with gold or silver but with his holy, precious blood and with his innocent suffering and death. He has done all

this in order that I may belong to him, live under him in his kingdom, and serve him in eternal righteousness, innocence, and blessedness, just as he is risen from the dead and lives and rules eternally. This is most certainly true.

The Third Article: *On Being Made Holy*

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting.

What is this? or What does this mean?

I believe that by my own understanding or strength I cannot believe in Jesus Christ my Lord or come to him, but instead the Holy Spirit has called me through the gospel, enlightened me with his gifts, made me holy and kept me in the true faith, just as he calls, gathers, enlightens, and makes holy the whole Christian church on earth and keeps it with Jesus Christ in the one common, true faith. Daily in this Christian church the Holy Spirit abundantly forgives all sins—mine and those of all believers. On the last day the Holy Spirit will raise me and all the dead and will give to me and all believers in Christ eternal life. This is most certainly true.

THE LORD'S PRAYER

Introduction

Our Father in heaven.

What is this? or What does this mean?

With these words God wants to attract us, so that we come to believe he is truly our Father and we are truly his children, in order that we may ask him boldly and with complete confidence, just as loving children ask their loving father.

The First Petition

Hallowed be your name.

What is this? or What does this mean?

It is true that God's name is holy in itself, but we ask in this prayer that it may also become holy in and among us.

How does this come about?

Whenever the word of God is taught clearly and purely and we, as God's children, also live holy lives according to it. To this end help us, dear Father in heaven!

However, whoever teaches and lives otherwise than the word of God teaches, dishonors the name of God among us. Preserve us from this, heavenly Father!

The Second Petition

Your kingdom come.

What is this? or What does this mean?

In fact, God's kingdom comes on its own without our prayer, but we ask in this prayer that it may also come to us.

How does this come about?

Whenever our heavenly Father gives us his Holy Spirit, so that through the Holy Spirit's grace we believe God's holy word and live godly lives here in time and hereafter in eternity.

The Third Petition

Your will be done on earth as in heaven.

What is this? or What does this mean?

In fact, God's good and gracious will comes about without our prayer, but we ask in this prayer that it may also come about in and among us.

How does this come about?

Whenever God breaks and hinders every evil scheme and will—as are present in the will of the devil, the world, and our flesh—that would not allow us to hallow God's name and would prevent the coming of his kingdom, and instead whenever God strengthens us and keeps us steadfast in his word and in faith until the end of our lives. This is God's gracious and good will.

The Fourth Petition

Give us today our daily bread.

What is this? or What does this mean?

In fact, God gives daily bread without our prayer, even to all evil people, but we ask in this prayer that God cause us to recognize what our daily bread is and to receive it with thanksgiving.

What then does "daily bread" mean?

Everything included in the necessities and nourishment for our bodies, such as food, drink, clothing, shoes, house, farm, fields, livestock, money, property, an upright spouse, upright children, upright members of the household, upright and faithful rulers, good government, good weather, peace, health, decency, honor, good friends, faithful neighbors, and the like.

The Fifth Petition

Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us.

What is this? or What does this mean?

We ask in this prayer that our heavenly Father would not regard our sins nor deny these petitions on their account, for we are worthy of nothing for which we ask, nor have we earned it. Instead we ask that God would give us all things by grace, for we daily sin much and indeed deserve only punishment. So, on the other hand, we, too, truly want to forgive heartily and to do good gladly to those who sin against us.

The Sixth Petition

Save us from the time of trial.

What is this? or What does this mean?

It is true that God tempts no one, but we ask in this prayer that God would preserve and keep us, so that the devil, the world, and our flesh may not deceive us or mislead us into false belief, despair, and other great and shameful sins, and that, although we may be attacked by them, we may finally prevail and gain the victory.

The Seventh Petition

And deliver us from evil.

What is this? or What does this mean?

We ask in this prayer, as in a summary, that our Father in heaven may deliver us from all kinds of evil—affecting body or soul, property or reputation—and at last, when our final hour comes, may grant us a blessed end and take us by grace from this valley of tears to himself in heaven.

Conclusion

[For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.] Amen.

What is this? or What does this mean?

That I should be certain that such petitions are acceptable to and heard by our Father in heaven, for he himself commanded us to pray like this and has promised to hear us. “Amen, amen” means “Yes, yes, it is going to come about just like this.”

THE SACRAMENT OF HOLY BAPTISM

I *What is baptism?*

Baptism is not simply plain water. Instead, it is water used according to God’s command and connected with God’s word.

What then is this word of God?

Where our Lord Christ says in Matthew 28, “Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.”

II *What gifts or benefits does baptism grant?*

It brings about forgiveness of sins, redeems from death and the devil, and gives eternal salvation to all who believe it, as the words and promise of God declare.

What are these words and promise of God?

Where our Lord Christ says in Mark 16, “The one who believes and is baptized will be saved; but the one who does not believe will be condemned.”

III *How can water do such great things?*

Clearly the water does not do it, but the word of God, which is with and alongside the water, and faith, which trusts this word of God in the water. For without the word of God the water is plain water and not a baptism, but with the word of God it is a baptism, that is, a grace-filled water of life and a “bath of the new birth in the Holy Spirit,” as St. Paul says to Titus in chapter 3, “through the water of rebirth and renewal by the Holy Spirit. This Spirit he poured out on us richly through Jesus Christ our Savior, so that, having been justified by his grace, we might become heirs according to the hope of eternal life. The saying is sure.”

IV *What then is the significance of such a baptism with water?*

It signifies that the old person in us with all sins and evil desires is to be drowned and die through daily sorrow for sin and through repentance, and on the other hand that daily a new person is to come forth and rise up to live before God in righteousness and purity forever.

Where is this written?

St. Paul says in Romans 6, “We were buried with Christ through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, so we too might walk in newness of life.”

How people are to be taught to confess

What is confession?

Confession consists of two parts. One is that we confess our sins. The other is that we receive the absolution, that is, forgiveness, from the pastor as from God himself and by no means doubt but firmly believe that our sins are thereby forgiven before God in heaven.

Which sins is a person to confess?

Before God one is to acknowledge the guilt for all sins, even those of which we are not aware, as we do in the Lord's Prayer. However, before the pastor we are to confess only those sins of which we are aware and which trouble us.

Which sins are these?

Here reflect on your walk of life in light of the Ten Commandments: whether you are father, mother, son, daughter, master, mistress, servant; whether you have been disobedient, unfaithful, lazy, whether you have harmed anyone by word or deed; whether you have stolen, neglected, wasted, or injured anything.

THE SACRAMENT OF THE ALTAR

What is the Sacrament of the Altar?

It is the true body and blood of our Lord Jesus Christ under the bread and wine, instituted by Christ himself for us Christians to eat and to drink.

Where is this written?

The holy evangelists Matthew, Mark, and Luke, and St. Paul write thus:

“In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying: Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me. Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me.”

What is the benefit of such eating and drinking?

The words “given for you” and “shed for you for the forgiveness of sin” show us that forgiveness of sin, life, and salvation are given to us in the sacrament through these words, because where there is forgiveness of sin, there is also life and salvation.

How can bodily eating and drinking do such a great thing?

Eating and drinking certainly do not do it, but rather the words that are recorded: “given for you” and “shed for you for the forgiveness of sin.” These words, when accompanied by the physical eating and drinking, are the essential thing in the sacrament, and whoever believes these very words has what they declare and state, namely, “forgiveness of sin.”

Who, then, receives this sacrament worthily?

Fasting and bodily preparation are in fact a fine external discipline, but a person who has faith in these words, “given for you” and “shed for you for the forgiveness of sin,” is really worthy and well prepared. However, a person who does not believe these words or doubts them is unworthy and unprepared, because the words “for you” require truly believing hearts.

Daily Devotions

THE MORNING BLESSING

In the morning, as soon as you get out of bed, you are to make the sign of the holy cross and say:

“God the Father, Son, and Holy Spirit watch over me. Amen.”

Then, kneeling or standing, say the Apostles’ Creed and the Lord’s Prayer. If you wish, you may in addition recite this little prayer as well: “I give thanks to you, heavenly Father, through Jesus Christ your dear Son, that you have protected me through the night from all harm and danger. I ask that you would also protect me today from sin and all evil, so that my life and actions may please you. Into your hands I commend myself: my body, my soul, and all that is mine. Let your holy angel be with me, so that the wicked foe may have no power over me. Amen.”

After singing a hymn perhaps (for example, one on the Ten Commandments) or whatever else may serve your devotion, you are to go to your work joyfully.

THE EVENING BLESSING

In the evening, when you go to bed, you are to make the sign of the holy cross and say:

“God the Father, Son, and Holy Spirit watch over me. Amen.”

Then, kneeling or standing, say the Apostles’ Creed and the Lord’s Prayer. If you wish, you may in addition recite this little prayer as well:

“I give thanks to you, heavenly Father, through Jesus Christ your dear Son, that you have graciously protected me today. I ask you to forgive me all my sins, where I have done wrong, and graciously to protect me tonight. Into your hands I commend myself: my body, my soul, and all that is mine. Let your holy angel be with me, so that the wicked foe may have no power over me. Amen.”

Then you are to go to sleep quickly and cheerfully.

TABLE BLESSINGS

The children and the members of the household are to come devoutly to the table, fold their hands, and recite:

“The eyes of all wait upon you, O Lord, and you give them their food in due season. You open your hand and satisfy the desire of every living creature.”

Then they are to recite the Lord’s Prayer and the following prayer:

“Lord God, heavenly Father, bless us and these your gifts, which we receive from your bountiful goodness, through Jesus Christ our Lord. Amen.”

Similarly, after eating they should in the same manner fold their hands and recite devoutly:

“Give thanks to the Lord, for the Lord is good, for God’s mercy endures forever. God provides food for the cattle and for the young ravens when they cry. God is not impressed by the might of a horse, and has no pleasure in the speed of a runner, but finds pleasure in those who fear the Lord, in those who await God’s steadfast love.”

Then recite the Lord’s Prayer and the following prayer:

“We give thanks to you, Lord God our Father, through Jesus Christ our Lord for all your benefits, you who live and reign forever. Amen.”